



Briselē, 2025. gada 24. janvārī  
(OR. en)

5585/25

---

**Starpiestāžu lietas:**

2014/0045(NLE)  
2014/0047(NLE)  
2014/0046(NLE)  
2014/0048(NLE)  
2014/0049(NLE)  
2014/0050(NLE)

---

**LIMITE**

**AELE 7  
FL 4  
ISL 4  
N 4  
EEE 4  
RELEX 82**

**"I/A" PUNKTA PIEZĪME**

---

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	a) Padomes Lēmums par to, lai noslēgtu Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un trīs ar to saistītus nolīgumus – pieņemšana b) Nolīgums par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un trīs ar to saistīti nolīgumi – trū valodas redakcijas apstiprināšana

---

1. Komisija 2014. gada 18. februārī iesniedza Padomei priekšlikumus Padomes lēmumiem par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu:
  - a) Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un ar to saistīto Protokolu, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (dok. 6690/14 + ADD 1–4);
  - b) Papildprotokolu pie Nolīguma starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Norvēģijas Karalisti, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (dok. 6697/14 + ADD 1); un

- c) Papildprotokolu pie Nolīguma starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandes Republiku, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (dok. 6685/14 + ADD 1).
2. Tajā pašā dienā Komisija iesniedza Padomei priekšlikumu Padomes Lēmumam par to, lai noslēgtu Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ).
  3. Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas (EBTA) jautājumu darba grupas 2014. gada 4. marta sanāksmē delegācijas vienojās par minēto Komisijas priekšlikumu būtību un nolēma šos trīs dosļē apvienot vienā.
  4. Padome 2014. gada 24. martā pieņēma Padomes Lēmumu par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un trīs ar to saistītus nolīgumus, kas juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīts dokumentā 6693/14 <sup>1</sup>.
  5. Tajā pašā dienā Padome nolēma pēc parakstīšanas lūgt Eiropas Parlamentu sniegt piekrišanu, pamatojoties uz projektu Padomes Lēmumam par to, lai noslēgtu Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un trīs ar to saistītus nolīgumus, kas juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīts dokumentā 6698/14.
  6. Nolīgums par Horvātijas Republikas dalību EEZ un trīs ar to saistītie nolīgumi tika parakstīti 2014. gada 11. aprīlī.
  7. Eiropas Parlaments 2014. gada 16. decembrī deva savu piekrišanu.
  8. Nolīguma un trīs ar to saistītu nolīgumu ratifikācijas procedūras dalībvalstīs tika pabeigtas 2024. gada 19. jūlijā.

---

<sup>1</sup> Nolīgums un ar to saistītie nolīgumi juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīti dokumentā 6696/14.

9. Īru valodas redakcijas gan projektam Padomes Lēmumam par to, lai noslēgtu Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un trīs ar to saistītus nolīgumus (dok. 6698/14), gan arī pašam nolīgumam un ar to saistītajiem protokoliem (dok. 6696/14) tika sagatavotas 2024. gada 17. septembrī.
10. Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas (EBTA) jautājumu darba grupa 2025. gada 27. janvārī tika informēta par pašreizējo stāvokli darbā pie šā dosjē.
11. EEZ trešām personām tiks nosūtīta verbālnota par to, ka atsauces uz Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, kas ietvertas Nolīgumā par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā, ir novecojušas.
12. Ņemot vērā minēto, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta ieteikt Padomei kādā no nākamajām sanāksmēm kā darba kārtības "A" punktu:
  - pieņemt Padomes Lēmumu par to, lai noslēgtu Nolīgumu par Horvātijas Republikas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un trīs ar to saistītus nolīgumus, kas juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīts dokumentā 6698/14;
  - apstiprināt nolīguma un ar to saistīto protokolu īru valodas redakcijas (dok. 6696/14);
  - likt publicēt nolīguma un ar to saistīto protokolu īru valodas redakcijas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
13. Eiropas Parlaments tiks informēts saskaņā ar LESD 218. panta 10. punktu, un Padomes lēmums tiks nosūtīts Eiropas Parlamentam.